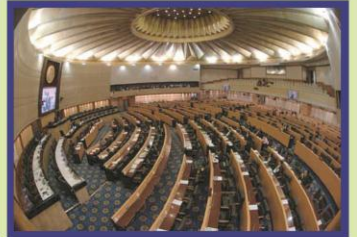




สภานิติบัญญัติแห่งชาติ



เอกสารประกอบการพิจารณา

ร่าง

พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคม
ประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..)

พ.ศ.

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

บรรจุระเบียบวาระการประชุมสภานิติบัญญัติแห่งชาติ ครั้งที่ ๕๗/๒๕๕๘

วันพฤหัสบดีที่ ๒๔ กันยายน ๒๕๕๘

อ.พ. ๗๔/๒๕๕๘

จัดทำโดย

สำนักกฎหมาย สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา
ปฏิบัติหน้าที่สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

www.senate.go.th



บทสรุปสำหรับสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. เสนอโดย คณะรัฐมนตรี ชุดที่มี พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา เป็นนายกรัฐมนตรี ต่อประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เมื่อวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๕๘ เพื่อให้สภานิติบัญญัติแห่งชาติ พิจารณาตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗ โดยมีหลักการและเหตุผลประกอบร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้ ดังนี้

หลักการ

แก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ เพื่อขยายขอบเขตความคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ยกเลิกมาตรา ๔ และแก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕)

เหตุผล

โดยที่รัฐบาลไทยได้ลงนามในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Charter of the Association of Southeast Asian Nations) เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐ และได้ตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ ต่อมารัฐบาลไทยได้ลงนามในความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Agreement on the Privileges and Immunities of the Association of Southeast Asian Nations) เมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ ซึ่งเป็นพันธกรณีประการสำคัญที่ประเทศไทยต้องดำเนินการเพิ่มเติมความคุ้มครองจากที่กำหนดไว้ในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยกำหนดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งมีชื่อเรียกทั่วไปว่า “อาเซียน” และกรณีต่าง ๆ ให้สอดคล้องกันสมควรแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

.....



ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. มีเนื้อหารวมจำนวน ๔ มาตรา สรุปสาระสำคัญ ได้ดังนี้

๑. ยกเลิกบทบัญญัติที่ให้ยอมรับนับถือว่าอาเซียนซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาลเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย (ร่างมาตรา ๓ ยกเลิกมาตรา ๔)

๒. กำหนดให้ยอมรับนับถือว่าอาเซียนซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาลเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย และให้อาเซียน สถานที่ ทรัพย์สิน สินทรัพย์ การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน เลขอาธิการอาเซียน รองเลขอาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขอาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติการกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวร เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติการกิจเกี่ยวกับอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับเอกสิทธิและความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรและความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งรัฐบาลไทยได้ลงนามเมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ เพื่อคุ้มครองการดำเนินงานในประเทศไทยของอาเซียนให้บรรลุผลตามความมุ่งประสงค์ (ร่างมาตรา ๔ แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕)

ข้อดีของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. มีดังนี้

๑. เพื่อรองรับพันธกรณีตามความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของอาเซียนซึ่งประเทศไทยและประเทศสมาชิกอาเซียนได้เห็นชอบและลงนามแล้ว

๒. เพื่อให้อาเซียน สถานที่ ทรัพย์สินและสินทรัพย์ของอาเซียน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน เลขอาธิการอาเซียน รองเลขอาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขอาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติการกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียนและเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกซึ่งอยู่ในระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือเข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับเอกสิทธิและความคุ้มกันที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรอาเซียนและความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

๓. การรองรับการให้เอกสิทธิและความคุ้มกันแก่อาเซียนตามความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของอาเซียน จะส่งผลให้ประเทศไทยสามารถให้สัตยาบันความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของอาเซียนและปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้ความตกลงดังกล่าวได้

๔. เพื่อให้ประเทศไทยสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้ความตกลงดังกล่าวได้อย่างสมบูรณ์และเกิดประสิทธิภาพ ถือเป็นอีกหนึ่งมาตรการในการเตรียมความพร้อมของประเทศไทยในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

.....

คำนำ

เอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. เสนอโดย คณะรัฐมนตรี ชุดที่มี พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา เป็นนายกรัฐมนตรี ต่อประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เมื่อวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๕๘ เพื่อให้สภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณาตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗

เอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้จัดทำขึ้นเพื่อใช้ในราชการของวงงานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ โดยมุ่งเน้นสารประโยชน์ในเชิงอ้างอิงเบื้องต้นเพื่อประกอบการพิจารณาของสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

สำนักกฎหมาย

สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา

ปฏิบัติหน้าที่สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

กันยายน ๒๕๕๘

เอกสารประกอบการพิจารณา

จัดทำโดย

นายนัท ผาสุข	ที่ปรึกษาด้านกฎหมาย
นางสาวสุภาวดีจิตต์ ไตรเพทพิสัย	ผู้อำนวยการสำนักกฎหมาย
นางสาวสุพัตรา วรรณศิริกุล	ผู้บังคับบัญชากลุ่มงานกฎหมาย ๑
นางสาวศศิพรณ พวงพันธ์	นิติกรชำนาญการ
นางกิตติมา อรุณพูลทรัพย์	วิทยากรปฏิบัติการ
นางพวงผกา วรศิลป์	เจ้าพนักงานธุรการอาวุโส
นางสาวอมรรรัตน์ สงเคราะห์ธรรม	เจ้าพนักงานธุรการปฏิบัติงาน
นางสาวศิริพร แซ่ลี	เจ้าพนักงานบันทึกข้อมูลปฏิบัติงาน
กลุ่มงานกฎหมาย ๑ สำนักกฎหมาย	โทร. ๐ ๒๘๓๑ ๙๒๘๘

ผลิตโดย

กลุ่มงานการพิมพ์ สำนักการพิมพ์ โทร. ๐ ๒๒๔๔ ๑๗๔๑ - ๔๒
สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา ปฏิบัติหน้าที่สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

ท่านสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ และผู้สนใจที่มีความประสงค์หรือต้องการที่จะศึกษาเอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติเป็นการล่วงหน้าก่อนวันประชุมสภานิติบัญญัติแห่งชาติ สามารถสืบค้นข้อมูลเกี่ยวกับเอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติ ได้จากเว็บไซต์สภานิติบัญญัติแห่งชาติ www.senate.go.th

หรือขอรับเอกสารประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติได้ที่ศูนย์บริการข้อมูลด้านกฎหมาย วุฒิสภา ชั้น ๑ อาคารรัฐสภา ๒ หมายเลขโทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๔ ๑๕๖๕

สารบัญ

หน้า

บทสรุปสำหรับสมาชิกสภานิติบัญญัติแห่งชาติ	ก
ส่วนที่ ๑ ความเป็นมาและสาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. (คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)	๑
ส่วนที่ ๒ ตารางเปรียบเทียบ พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ กับร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. (ที่ผ่านการพิจารณาของสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา)	๕
ส่วนที่ ๓ ข้อมูลประกอบการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.	
• ความจำเป็นในการตราร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.	- ๑ -
• บันทึกสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาประกอบ ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติ แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. เรื่องเสร็จที่ ๑๔๕๗/๒๕๕๘ (กันยายน ๒๕๕๘)	- ๔ -
• ข้อดีของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.	- ๗ -
• ความเป็นมาของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.	- ๙ -
• AGREEMENT ON THE PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE ASSOCIATION OF SOUTHEAST ASIAN NATIONS	- ๑๓ -
• ความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้	- ๓๙ -

สารบัญ (ต่อ)

หน้า

ภาคผนวก

- : พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติ
แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ (๑)
- : หนังสือสำนักนายกรัฐมนตรี
ที่ นร ๐๕๐๓/๓๓๐๒๗ ลงวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๕๘
เรื่อง ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติ
แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
กราบเรียน ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ (๕)
- : ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติ
แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ) (๖)
- : บันทึกวิเคราะห์สรุปสาระสำคัญ
ของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติ
แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)..... (๗)

ส่วนที่ ๑

ความเป็นมาและสาระสำคัญ

ของ

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..)

พ.ศ.

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)



ความเป็นมาและสาระสำคัญ
ของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

ความเป็นมา

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. เสนอโดย คณะรัฐมนตรี ชุตติมี พลเอก ประยุทธ์ จันทร์โอชา เป็นนายกรัฐมนตรี ต่อประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ เมื่อวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๕๘ เพื่อให้สภานิติบัญญัติแห่งชาติ พิจารณาตามบทบัญญัติของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พุทธศักราช ๒๕๕๗

สาระสำคัญ

๑. หลักการและเหตุผล

๑.๑ หลักการ

แก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ เพื่อขยายขอบเขตความคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ยกเลิกมาตรา ๔ และแก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕)

๑.๒ เหตุผล

โดยที่รัฐบาลไทยได้ลงนามในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Charter of the Association of Southeast Asian Nations) เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐ และได้ตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ ต่อมารัฐบาลไทยได้ลงนามในความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Agreement on the Privileges and Immunities of the Association of Southeast Asian Nations) เมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ ซึ่งเป็นพันธกรณีประการสำคัญที่ประเทศไทยต้องดำเนินการเพิ่มเติมความคุ้มครองจากที่กำหนดไว้ในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยกำหนดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งมีชื่อเรียกทั่วไปว่า “อาเซียน” และกรณีต่าง ๆ ให้สอดคล้องกัน สมควรแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
 สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.

.....

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)



๒. ชื่อร่างพระราชบัญญัติ (ร่างมาตรา ๑)

มาตรา ๑ พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า “พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.”

๓. คำปรารภ

โดยที่เป็นการสมควรแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

๔. วันใช้บังคับกฎหมาย (ร่างมาตรา ๒)

มาตรา ๒ พระราชบัญญัตินี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

๕. เนื้อหาของร่างพระราชบัญญัติ

๕.๑ ยกเลิกบทบัญญัติที่ให้ยอมรับนับถือว่าอาเซียนซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาลเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย (ร่างมาตรา ๓ ยกเลิกมาตรา ๔)

มาตรา ๓ ให้ยกเลิกมาตรา ๔ แห่งพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑

๕.๒ กำหนดให้ยอมรับนับถือว่าอาเซียนซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาลเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย และให้อาเซียน สถานที่ ทรัพย์สิน สิทธิ การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติการกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวรเจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติการกิจเกี่ยวกับอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรและความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งรัฐบาลไทยได้ลงนามเมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ เพื่อคุ้มครองการดำเนินงานในประเทศไทยของอาเซียนให้บรรลุผลตามความมุ่งประสงค์ (ร่างมาตรา ๔ แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕)

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.

.....

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)



มาตรา ๔ ให้ยกเลิกความในมาตรา ๕ แห่งพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ และให้ใช้ความต่อไปนี้แทน

“มาตรา ๕ เพื่อคุ้มครองการดำเนินงานในประเทศไทยของอาเซียนให้บรรลุผล
ตามความมุ่งประสงค์

(๑) ให้ยอมรับนับถือว่าอาเซียนซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาล
เป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย

(๒) ให้อาเซียน สถานที่ ทรัพย์สิน สิทธิทรัพย์สิน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสาร
ของอาเซียน เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน
ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวร เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน
และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทย
เพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติภารกิจเกี่ยวกับอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย
ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรและความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน
ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งรัฐบาลไทยได้ลงนามเมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม
พ.ศ. ๒๕๕๒”

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.

.....

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

ส่วนที่ ๒

ตารางเปรียบเทียบ

พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติ

แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑

กับร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ

สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.

(ที่ผ่านการพิจารณาของสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา)

๗

ตารางเปรียบเทียบพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑
กับร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
ที่ผ่านการพิจารณาของสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑	ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.	เหตุผลในการแก้ไขเพิ่มเติม
	<p style="text-align: center;">ร่าง พระราชบัญญัติ คุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติ แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.</p> <p style="text-align: center;">.....</p> <p style="text-align: center;">โดยที่เป็นการสมควรแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายว่าด้วย การคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชีย ตะวันออกเฉียงใต้</p> <p style="text-align: center;">.....</p>	

พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑	ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.	เหตุผลในการแก้ไขเพิ่มเติม
<p>มาตรา ๔ ให้ยอมรับนับถือว่าอาเซียนซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาลเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย</p> <p>มาตรา ๕ เพื่อคุ้มครองการดำเนินงานในประเทศไทย ให้บรรลุผลตามความมุ่งประสงค์ของอาเซียนตามกฎบัตร</p> <p>(๑) ให้อาเซียนได้รับความคุ้มกันและเอกสิทธิ์ในประเทศไทยที่จำเป็นเพื่อให้บรรลุความมุ่งประสงค์ของอาเซียนตามกฎบัตร</p> <p>(๒) ให้เลขาธิการอาเซียน และพนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียนซึ่งเข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียนหรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทยได้รับความคุ้มกันและเอกสิทธิ์ที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ของตนโดยอิสระตามกฎบัตร</p>	<p>มาตรา ๑ พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า “พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.”</p> <p>มาตรา ๒ พระราชบัญญัตินี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป</p> <p>มาตรา ๓ ให้ยกเลิกมาตรา ๔ แห่งพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑</p> <p>มาตรา ๔ ให้ยกเลิกความในมาตรา ๕ แห่งพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ และให้ใช้ความต่อไปนี้แทน</p> <p>“มาตรา ๕ เพื่อคุ้มครองการดำเนินงานในประเทศไทยของอาเซียนให้บรรลุผลตามความมุ่งประสงค์</p> <p>(๑) ให้ยอมรับนับถือว่าอาเซียนซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาลเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลำเนาในประเทศไทย</p> <p>(๒) ให้อาเซียน สถานที่ ทรัพย์สิน สิทธิ การสื่อสาร ในทุกรูปแบบ และบรรณสาร ของอาเซียน เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติการกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวร เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย</p>	<p>ยกเลิกบทบัญญัติในมาตรา ๔ และนำไปบัญญัติไว้ในมาตรา ๕ เพื่อให้รูปแบบการร่างกฎหมายเป็นไปในแนวทางเดียวกับกฎหมายคุ้มครองการดำเนินงานฯ ฉบับอื่น ๆ</p> <p>เพื่อกำหนดรับรองความเป็นนิติบุคคลของอาเซียน และขยายขอบเขตความคุ้มครองการดำเนินงานของอาเซียนตามที่ได้บัญญัติไว้ในมาตรา ๕ ตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้</p>

พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑	ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.	เหตุผลในการแก้ไขเพิ่มเติม
<p>(๓) ให้ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกประจำอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกอาเซียน ซึ่งเข้าร่วมในกิจกรรม อันเป็นทางการของอาเซียนหรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับความคุ้มกันและเอกสิทธิ์ที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ ตามกฎบัตร หรือตามกฎหมายว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน ทางทูต</p>	<p>หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติ ภารกิจเกี่ยวกับอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในกฎบัตร และความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคม ประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งรัฐบาลไทยได้ลงนาม เมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒”</p> <p>ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ</p> <p>.....</p> <p>นายกรัฐมนตรี</p>	

ส่วนที่ ๓

ข้อมูลประกอบการพิจารณา
ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

ความจำเป็นในการตรา

ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้
(ฉบับที่ ..) พ.ศ.*

๑. วัตถุประสงค์และเป้าหมายของภารกิจ

รัฐบาลไทยได้ลงนามในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐ และได้ตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ เพื่อรองรับพันธกรณีภายใต้กฎบัตรดังกล่าว ต่อมา รัฐบาลไทยได้ลงนามในความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียนเมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ ซึ่งเป็นข้อผูกพันเพิ่มเติมจากกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ที่รัฐบาลไทยได้ให้ความเห็นชอบแล้ว โดยกำหนดรายละเอียดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่อาเซียน เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติการกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก ตลอดจนความละเมิดมิได้ในสถานที่ ทรัพย์สินสินทรัพย์ของอาเซียน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน ดังนั้น จึงจำเป็นต้องตราร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.

๒. ใครควรเป็นผู้ทำภารกิจ

กระทรวงการต่างประเทศ

๓. ความจำเป็นที่ต้องทำภารกิจ

เพื่อให้อาเซียน สถานที่ ทรัพย์สินและสินทรัพย์ของอาเซียน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติการกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียนและเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกซึ่งอยู่ในระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือเข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการ

* ที่มา : กองยุทธศาสตร์และความร่วมมืออาเซียน กรมอาเซียน กระทรวงการต่างประเทศ

ของอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรอาเซียนและความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียน

๔. ความซ้ำซ้อนของกฎหมาย

ไม่มี เนื่องจากเป็นการแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติเดิมที่มีอยู่แล้ว

๕. ภาระต่อบุคคลและความคุ้มค่า

ร่างพระราชบัญญัติดังกล่าวตราขึ้นเพื่อแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ เพื่อรองรับการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่อาเซียนตามความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียนซึ่งไทยและประเทศสมาชิกอาเซียนได้ให้ความเห็นชอบและได้ลงนามแล้ว ซึ่งจะเอื้อให้ไทยสามารถให้สัตยาบันความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียนและปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้ความตกลงดังกล่าวได้

๖. ความพร้อมของรัฐ

ไทยและประเทศสมาชิกอาเซียนได้ให้ความเห็นชอบและได้ลงนามในความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียนแล้ว การตราร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. จะเอื้อให้ไทยสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้ความตกลงดังกล่าวได้อย่างสมบูรณ์และสามารถให้สัตยาบันความตกลงดังกล่าวได้ ซึ่งถือได้ว่าเป็นอีกหนึ่งมาตรการในการเตรียมความพร้อมของไทยในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียนและสะท้อนบทบาทที่แข็งขันของไทยในอาเซียน

๗. หน่วยงานที่รับผิดชอบ

กระทรวงการต่างประเทศ

๘. วิธีการทำงานและการตรวจสอบ

เป็นการดำเนินการของรัฐบาลไทยเพื่อคุ้มครองอาเซียน สถานที่ ทรัพย์สินและสินทรัพย์ของอาเซียน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียนและเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก

ซึ่งอยู่ในระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือเข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย โดยมี รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรักษาการตามพระราชบัญญัติ ไม่มีข้อบ่งชี้เกี่ยวกับ การตรวจสอบ

๙. อำนาจในการตราอนุบัญญัติ

ไม่มีข้อบ่งชี้เกี่ยวกับการตราอนุบัญญัติ

๑๐. การรับพิจารณาความคิดเห็น

ไม่มี เพราะพระราชบัญญัติดังกล่าวตราขึ้นเพื่อรองรับพันธกรณีตามความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์ และความคุ้มกันของอาเซียนซึ่งไทยและประเทศสมาชิกอาเซียนได้เห็นชอบและลงนามแล้ว

บันทึกสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา
ประกอบร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติ
แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.

สำนักงานเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้มีหนังสือ ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๕๐๓/๑๙๒๐๔ ลงวันที่ ๓ มิถุนายน ๒๕๕๘ ถึงสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา สรุปความได้ว่า คณะรัฐมนตรีได้ลงมติเมื่อวันที่ ๒ มิถุนายน ๒๕๕๘ ดังนี้ (๑) เห็นชอบการให้สัตยาบันความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ และให้ส่งความตกลงดังกล่าวให้คณะกรรมการประสานงานสภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณา ก่อนเสนอสภานิติบัญญัติแห่งชาติต่อไป (๒) อนุมัติหลักการร่างพระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ พ.ศ. ตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ และให้ส่งสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ตรวจสอบพิจารณาแล้วส่งให้คณะกรรมการประสานงานสภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณา ก่อนเสนอสภานิติบัญญัติแห่งชาติต่อไป และ (๓) มอบให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำสัตยาบันสาร เพื่อดำเนินการให้สัตยาบันความตกลงฯ เมื่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติมีมติเห็นชอบความตกลงตาม (๑) และร่างพระราชบัญญัติตาม (๒) มีผลใช้บังคับแล้ว

ในการพิจารณาร่างพระราชบัญญัติดังกล่าว สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ได้เสนอให้คณะกรรมการกฤษฎีกา (คณะที่ ๖) พิจารณา โดยมีผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศ (กรมพิธีการทูต กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย และกรมอาเซียน) เป็นผู้ชี้แจงรายละเอียดและสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาเห็นสมควรจัดทำบันทึกสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ประกอบร่างพระราชบัญญัติ ดังต่อไปนี้

๑. หลักการของร่างพระราชบัญญัติที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ

๑.๑ กำหนดเพิ่มบทนิยามคำว่า “ความตกลง” (ร่างมาตรา ๓ (เดิม) (แก้ไขเพิ่มเติม มาตรา ๓))

๑.๒ กำหนดให้สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน) สถานที่ ทรัพย์สินและสินทรัพย์ของอาเซียน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญ

ที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกซึ่งอยู่ในระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือเข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ร่างมาตรา ๔ (แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕))

๒. ข้อสังเกตและความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

สำนักงานคณะกรรมการพัฒนาการเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติเห็นชอบในขั้นตอนการดำเนินการและหลักการของร่างพระราชบัญญัติฯ โดยไม่มีข้อสังเกตเพิ่มเติม

๓. สาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติที่ผ่านการตรวจพิจารณาของสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

คณะกรรมการกฤษฎีกา (คณะที่ ๖) ได้ตรวจพิจารณาร่างพระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ พ.ศ. แล้ว สรุปผลการพิจารณาได้ดังนี้

๓.๑ ชื่อร่างพระราชบัญญัติ แก้ไขเพิ่มเติมชื่อร่างพระราชบัญญัติเป็น “ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.” เพื่อให้การกำหนดชื่อร่างฯ เป็นไปตามแบบการร่างกฎหมายกรณีการแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติเดิมที่มีอยู่แล้ว

๓.๒ บทนิยาม ตัดบทนิยามคำว่า “ความตกลง” ตามร่างมาตรา ๓ (เดิม) ที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอออก เนื่องจากในร่างฯ มีการใช้คำว่า “ความตกลง” ในร่างมาตรา ๔ (แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕) เพียงแห่งเดียว ดังนั้น จึงเห็นควรใช้คำเต็มว่า “ความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้” โดยไม่จำเป็นต้องกำหนดบทนิยาม

๓.๓ บทบัญญัติเกี่ยวกับการรับรองความเป็นนิติบุคคลและการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน ได้ดำเนินการดังต่อไปนี้

(๑) แก้ไขเพิ่มเติมรูปแบบการกำหนดบทบัญญัติเกี่ยวกับการรับรองความเป็นนิติบุคคลและการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน โดยรวมเป็นมาตราเดียวกัน และแยกบทบัญญัติเรื่องการรับรองความเป็นนิติบุคคลและเรื่องการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันเป็นคนละอนุมาตรา

เพื่อให้เป็นไปตามแบบการร่างกฎหมายเกี่ยวกับการคุ้มครองการดำเนินงานขององค์การระหว่างประเทศ (ร่างมาตรา ๓ (ยกเลิกมาตรา ๔) และร่างมาตรา ๔ (แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕))

(๒) แก้ไขเพิ่มเติมเล็กน้อยเฉพาะถ้อยคำ สำหรับรายละเอียดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันเป็นไปตามหลักการที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอ ซึ่งผู้แทนกระทรวงการต่างประเทศได้ยืนยันถึงความครบถ้วนและถูกต้องของรายละเอียดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแล้ว (ร่างมาตรา ๔ (แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕))

๓.๔ มาตรารักษาการ ตัดมาตรารักษาการ (ร่างมาตรา ๕ (เดิม)) ออก เนื่องจาก รัฐมนตรีผู้รักษาการตามกฎหมายย่อมเป็นไปตามที่พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ บัญญัติไว้ อีกทั้งร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้มีได้มีบทบัญญัติเฉพาะหรือกำหนดให้ฝ่ายบริหารต้องดำเนินการใดที่แตกต่างไปจากอำนาจหน้าที่ตามที่กำหนดไว้ในพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ฯ จึงไม่จำเป็นต้องบัญญัติมาตรารักษาการไว้ในร่างพระราชบัญญัติฉบับนี้อีก

นอกจากนี้ ได้แก้ไขเพิ่มเติมถ้อยคำในบันทึกหลักการและเหตุผลประกอบร่างพระราชบัญญัติฯ และร่างพระราชบัญญัติฯ เพื่อให้ถูกต้องและเหมาะสมยิ่งขึ้น

๔. ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับ

การแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. เพื่อกำหนดรายละเอียดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน ตามที่กำหนดไว้ในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Charter of the Association of Southeast Asian Nations) และความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Agreement on the Privileges and Immunities of the Association of Southeast Asian Nations) จะทำให้การให้ความคุ้มครองการดำเนินงานของอาเซียนในประเทศไทยเป็นไปได้อย่างสมบูรณ์ ซึ่งเป็นการเตรียมความพร้อมของประเทศไทยในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

กันยายน ๒๕๕๘

ข้อดีของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน

ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.*

ด้วยรัฐบาลไทยได้ลงนามในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Charter of the Association of Southeast Asian Nations) เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐ และได้ตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ เพื่อรองรับพันธกรณีภายใต้กฎบัตรดังกล่าว ต่อมา รัฐบาลไทยได้ลงนามในความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียนเมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ ซึ่งเป็นข้อผูกพันเพิ่มเติมจากกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ที่รัฐบาลไทยได้ให้ความเห็นชอบแล้ว โดยกำหนดรายละเอียดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่อาเซียน เลขานุการอาเซียน รองเลขานุการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขานุการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก ตลอดจนความละเมิดมิได้ในสถานที่ ทรัพย์สิน สินทรัพย์ของอาเซียน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน ดังนั้น เพื่อให้สามารถรองรับพันธกรณีดังกล่าวได้อย่างสมบูรณ์และมีประสิทธิภาพ จึงได้ดำเนินการปรับปรุงบทบัญญัติเกี่ยวกับร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. ขึ้น โดยสามารถสรุปวิเคราะห์ข้อดีของร่างพระราชบัญญัติฯ ฉบับดังกล่าวได้ดังนี้

๑. เพื่อรองรับพันธกรณีตามความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียน ซึ่งประเทศไทยและประเทศสมาชิกอาเซียนได้เห็นชอบและลงนามแล้ว

๒. เพื่อให้อาเซียน สถานทูต ทรัพย์สินและสินทรัพย์ของอาเซียน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน เลขานุการอาเซียน รองเลขานุการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขานุการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียนและเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกซึ่งอยู่ในระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือเข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรอาเซียนและความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

* ที่มา : ความจำเป็นในการตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. (กองยุทธศาสตร์และความร่วมมืออาเซียน กรมอาเซียน กระทรวงการต่างประเทศ) เรียบเรียงโดย นางกิตติมา อรุณพูลทรัพย์ วิทยาการปฏิบัติการ กลุ่มงานกฎหมาย ๑ สำนักกฎหมาย

๓. การรองรับการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่อาเซียนตามความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียน จะส่งผลให้ประเทศไทยสามารถให้สัตยาบันความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียนและปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้ความตกลงดังกล่าวได้

๔. เพื่อให้ประเทศไทยสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้ความตกลงดังกล่าวได้อย่างสมบูรณ์และเกิดประสิทธิภาพ ถือเป็นอีกหนึ่งมาตรการในการเตรียมความพร้อมของประเทศไทยในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน

ความเป็นมาของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. *

๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ไทยได้ลงนามในกฎบัตรอาเซียนเมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๐ และได้ตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ เพื่อรองรับการปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้กฎบัตรอาเซียน

๑.๒ โดยที่ข้อ ๑๘ ของกฎบัตรอาเซียนระบุว่า เอกสิทธิและความคุ้มกันที่รัฐสมาชิกจะต้องให้แก่เลขาธิการอาเซียน และพนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียนจะเป็นไปตามความตกลงของอาเซียน รัฐสมาชิกอาเซียนจึงได้จัดทำความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Agreement on the Privileges and Immunities of the Association of Southeast Asian Nations) ซึ่งกำหนดรายละเอียดการให้เอกสิทธิและความคุ้มกันแก่อาเซียน เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก ตลอดจนความละเมิดมิได้ ในสถานที่ทรัพย์สิน สิทธิประโยชน์ของอาเซียน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน ซึ่งไทยพร้อมด้วยรัฐสมาชิกอาเซียนได้ลงนามในความตกลงฯ เมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม ๒๕๕๒

๑.๓ เพื่อให้ไทยสามารถให้สัตยาบันความตกลงดังกล่าวได้ ไทยจำเป็นต้องออกพระราชบัญญัติเพิ่มเติมเพื่อรองรับการให้เอกสิทธิและความคุ้มกันแก่อาเซียนตามความตกลงฯ ที่นอกเหนือไปจากที่กำหนดไว้เดิมในกฎบัตรอาเซียน

๑.๔ ในการออกกฎหมายเพื่อรองรับพันธกรณีตามความตกลงฯ คณะรัฐมนตรีได้มีมติเมื่อวันที่ ๒๐ สิงหาคม ๒๕๕๖ อนุมัติในหลักการของร่างพระราชบัญญัติว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของอาเซียน พ.ศ. และให้ส่งสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาตรวจพิจารณา

๑.๕ เมื่อวันที่ ๓ มกราคม ๒๕๕๗ ที่ประชุมคณะกรรมการกฤษฎีกา (คณะที่ ๖) เห็นว่า ควรเปลี่ยนรูปแบบในการออกกฎหมายจากร่างพระราชบัญญัติว่าด้วยเอกสิทธิและความคุ้มกันของอาเซียน พ.ศ. เป็นร่างพระราชบัญญัติแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑

* ที่มา : กองยุทธศาสตร์และความร่วมมืออาเซียน กรมอาเซียน กระทรวงการต่างประเทศ

๑.๖ เมื่อวันที่ ๒๔ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ กระทรวงการต่างประเทศได้มีหนังสือถึง
สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีขอถอนร่างพระราชบัญญัติว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียน
พ.ศ. โดยเมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗ คณะรัฐมนตรีได้มีมติอนุมัติการถอนร่างพระราชบัญญัติ
ดังกล่าว

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

๒.๑ เนื่องจากความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติ
แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เป็นหนังสือสัญญาที่จะต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไป
ตามหนังสือสัญญา ดังนั้น ความตกลงดังกล่าวจึงเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ วรรคสองของ
รัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย (ฉบับชั่วคราว) พ.ศ. ๒๕๕๗ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของ
สภานิติบัญญัติแห่งชาติก่อนที่ไทยจะดำเนินการให้มีผลผูกพันตามความตกลงฯ

๒.๒ เนื่องจากการให้สัตยาบันความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้เป็นเรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มี
ผลผูกพันรัฐบาลไทย ดังนั้น จำเป็นต้องเสนอเรื่องการให้สัตยาบันความตกลงดังกล่าวให้คณะรัฐมนตรี
พิจารณาให้ความเห็นชอบตามมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุม
คณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

โดยที่ประเทศไทยจะก้าวสู่การเป็นประชาคมอาเซียนในวันที่ ๓๑ ธันวาคมศกนี้
การที่ไทยสามารถให้สัตยาบันความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติ
แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ก่อนช่วงเวลาดังกล่าวได้ จะเอื้อให้ไทยสามารถให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน
แก่อาเซียนได้อย่างสมบูรณ์ ซึ่งถือได้ว่าเป็นอีกหนึ่งมาตรการในการเตรียมความพร้อมของไทย
ในการเข้าสู่ประชาคมอาเซียน และเป็นการปฏิบัติตามพันธกรณีของไทยต่ออาเซียน อันสะท้อนให้เห็น
บทบาทที่แข็งขันของไทยในอาเซียน

๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริงและข้อกฎหมาย

๔.๑ ความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชีย
ตะวันออกเฉียงใต้กำหนดรายละเอียดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่อาเซียน เลขาธิการอาเซียน
รองเลขาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติการกิจเพื่ออาเซียน
ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่

ของรัฐสมาชิก ตลอดจนความละเมิดมิได้ในสถานที่ ทรัพย์สิน สินทรัพย์ของอาเซียน การสื่อสาร ในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน

๔.๒ ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชีย ตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ...) พ.ศ. มีสาระสำคัญคือ ให้อาเซียน สถานที่ ทรัพย์สินและสินทรัพย์ ของอาเซียน การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการ อาเซียน พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวร ของรัฐสมาชิกอาเซียน เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียนและเจ้าหน้าที่ของรัฐ สมาชิกซึ่งอยู่ในระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือเข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับ เอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรอาเซียน และความตกลง ว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ดังรายละเอียด ปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๓ ปัจจุบัน ประเทศสมาชิกอาเซียนที่ให้สัตยาบันความตกลงฯ แล้ว ได้แก่ สิงคโปร์ ฟิลิปปินส์ เวียดนาม กัมพูชา และอินโดนีเซีย (สถานะ ณ วันที่ ๑๕ พฤษภาคม ๒๕๕๘)

๕. รายงานการวิเคราะห์หรือศึกษาตามกฎหมาย มติคณะรัฐมนตรีหรือคำสั่งใด ๆ

๖. ผลกระทบ

๗. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา

๘. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๙. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

- มติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๕๗ อนุมัติการถอนร่างพระราชบัญญัติ ว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของอาเซียน พ.ศ.

๑๐. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา

๑๐.๑ ให้ความเห็นชอบการให้สัตยาบันความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และนำเสนอความตกลงดังกล่าวเข้าสู่การพิจารณาของสภานิติบัญญัติแห่งชาติให้ความเห็นชอบการให้สัตยาบันความตกลงดังกล่าวต่อไป

๑๐.๒ อนุมัติในหลักการของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. และเสนอร่างพระราชบัญญัติดังกล่าวต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบ

๑๐.๓ มอบหมายให้กระทรวงการต่างประเทศจัดทำสัตยาบันสาร เพื่อดำเนินการให้สัตยาบันความตกลงฯ ให้ความตกลงฯ มีผลผูกพันประเทศไทยต่อไป เมื่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติมีมติเห็นชอบตามข้อ ๑๐.๑ และร่างพระราชบัญญัติฯ ในข้อ ๑๐.๒ มีผลบังคับใช้แล้ว

AGREEMENT ON THE PRIVILEGES AND
IMMUNITIES OF THE ASSOCIATION OF
SOUTHEAST ASIAN NATIONS*

* ที่มา : กงยทุทธศาสตร์และความร่วมมืออาเซียน กรมอาเซียน กระทรวงการต่างประเทศ

**AGREEMENT ON THE PRIVILEGES AND
IMMUNITIES OF THE ASSOCIATION OF
SOUTHEAST ASIAN NATIONS**

The Governments of Brunei Darussalam, the Kingdom of Cambodia, the Republic of Indonesia, the Lao People's Democratic Republic, Malaysia, the Union of Myanmar, the Republic of the Philippines, the Republic of Singapore, the Kingdom of Thailand and the Socialist Republic of Viet Nam, Member States of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN), hereinafter collectively referred to as "Member States" or individually as "Member State";

RECALLING the ASEAN Charter signed in Singapore on 20 November 2007;

RECOGNISING that Article 3 of the ASEAN Charter confers on ASEAN, as an inter-governmental organisation, legal personality; and

FURTHER RECOGNISING that Articles 17, 18 and 19 of the ASEAN Charter accord privileges and immunities to ASEAN in the territories of its Member States as are necessary for the fulfilment of its purposes; the Secretary-General of ASEAN and staff of the ASEAN Secretariat as are necessary for the independent

exercise of their functions; and the Permanent Representatives of the Member States to ASEAN, officials of the Member States and officials on ASEAN duties as are necessary for the exercise of their functions, respectively,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

**Article 1
Definitions**

In this Agreement, the terms:

1. "Host Member State" means the Member State where the ASEAN Secretariat or other ASEAN institution or institutions are situated;
2. "Members of the administrative and technical staff" means members of the staff of the Permanent Mission employed in the administrative and technical service of the Permanent Mission";
3. "Members of the service staff" means members of the staff of the Permanent Mission employed in the domestic service of the Permanent Mission;

4. "Official ASEAN activities" means meetings, conferences and activities of the organs of ASEAN referred to in Chapter IV of the ASEAN Charter in the exercise of their tasks and functions;

5. "Officials of the Member States" means persons duly appointed by a Member State to act in an official capacity and who participate in official ASEAN activities in that capacity on behalf of that Member State, or who are appointed by an appropriate organ of ASEAN referred to in Chapter IV of the ASEAN Charter as its representatives in the Member States, who are:

(a) in possession of a diplomatic or official passport;
or

(b) notified to the receiving Member State, either through diplomatic channels or to the agency prescribed by the receiving Member State, as persons to be accorded the privileges and immunities under this Agreement; which privileges and immunities may be denied by the receiving Member State, in accordance with the provisions of the ASEAN Charter and relevant principles of international law.

6. "Officials on ASEAN duties" means persons

appointed by each Member State to be members of the Permanent Mission, having diplomatic rank, with the duty of supporting the functions of the Permanent Representative;

7. "Permanent Mission" means the mission of a Member State to ASEAN based in Jakarta, headed by the Permanent Representative of that Member State;

8. "Permanent Representative" means the person appointed as Permanent Representative to ASEAN, with the rank of Ambassador, by each Member State to be based in Jakarta, with the duty of acting in that capacity;

9. "Premises of ASEAN" means the buildings or parts of buildings and the land ancillary thereto, irrespective of ownership, used for the purposes of ASEAN, including the residence of the Secretary-General of ASEAN;

10. "Premises of the Permanent Mission" means the buildings or parts of buildings and the land ancillary thereto, irrespective of ownership, used for the purposes of the Permanent Mission, including the residence of the Permanent Representative;

11. "Private servants" means persons who are in the

domestic service of any member of the Permanent Mission and who are not employees of the sending Member State;

12. "Property and assets of ASEAN" means all property, whether immovable or movable, which belong to ASEAN, wherever located and by whomsoever held;

13. "Vienna Convention" means the 1961 Vienna Convention on Diplomatic Relations.

Article 2

Legal Personality

1. As a legal person, ASEAN shall have the following capacities under domestic laws:

- (a) to enter into contracts;
- (b) to acquire and dispose of movable and immovable property; and
- (c) to institute and defend itself in legal proceedings.

In the exercise of these capacities, ASEAN shall be represented by the Secretary-General of ASEAN,

Deputy Secretaries-General or any member of the staff of the ASEAN Secretariat authorised by the Secretary-General of ASEAN.

2. In exercising its capacities under international law, including the power to conclude agreements under Article 41 (7) of the ASEAN Charter, ASEAN shall act through its representatives authorised by the Member States.

Article 3 ASEAN

1. ASEAN and the property and assets of ASEAN shall enjoy immunity from every form of legal process except insofar as in any particular case it has expressly waived its immunity. It is, however, understood that no waiver of immunity shall extend to any measure of execution.

2. The premises of ASEAN shall be inviolable. The property and assets of ASEAN shall be immune from search, requisition, confiscation, expropriation and any other form of interference, whether by executive, administrative, judicial or legislative action.

3. All forms of communications and the archives of

ASEAN, and in general all documents wherever located, belonging to it or held by it, whether in electronic or any other form where the information contained therein can be retrieved for future reference, shall be inviolable.

4. Without being restricted by financial controls, regulations or moratoria of any kind, ASEAN:

- (a) may hold funds, gold or currency of any kind and operate accounts in any currency; and
- (b) shall be free to transfer its funds, gold or currency from one country to another or within any country and to convert any currency held by it into any other currency.

5. Notwithstanding Paragraph 4 of this Article, ASEAN shall comply with the laws and regulations of the Member States relating to the reporting of funds and foreign exchange movements.

6. In exercising its rights in Paragraph 4 of this Article, ASEAN shall pay due regard to any representations made by the Government of any Member State insofar as it is considered that effect can be given to such representations without detriment to the interests of ASEAN.

7. ASEAN and the property and assets of ASEAN shall be:

- (a) exempt from all direct taxes; it is understood, however, that ASEAN will not claim exemption from taxes which are, in fact, no more than charges for public utility services;
- (b) exempt from customs duties and prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of articles imported or exported by ASEAN for its official use. It is understood, however, that articles imported under such exemption will not be sold in the Member State into which they were imported except under conditions agreed with the Government of that Member State;
- (c) exempt from customs duties and prohibitions and restrictions on imports and exports in respect of its publications.

8. While ASEAN will not, as a general rule, claim exemption from excise duties and from taxes on the sale of movable and immovable property which form part of the price to be paid, nevertheless when ASEAN is making important purchases for official use of property on which such duties and taxes have been charged or

are chargeable, Member States will, whenever possible, make appropriate administrative arrangements for the remission or return of the amount of duty or tax.

9. The exemption from taxation and duties referred to in this Article shall not apply to such taxes and dues payable under the law of the Member States by persons contracting with ASEAN.

10. ASEAN shall enjoy in the territory of each Member State for its official communications treatment not less favourable than that accorded by the Government of that Member State to any other Government including its diplomatic mission in the matter of priorities, rates and taxes on mails, cables, telegrams, radiograms, telephotos, telephones and other communications; and press rates for information to the press and radio. No censorship shall be applied to the official correspondence and other official communications of ASEAN.

11. ASEAN shall have the right to use codes and to dispatch and receive its correspondence by courier or in bags, which shall have the same privileges and immunities as diplomatic couriers and bags.

Article 4
Secretary-General of ASEAN and Staff of the
ASEAN Secretariat

1. The Secretary-General of ASEAN, subject to the decision of the Committee of Permanent Representatives, shall specify the categories of staff of the ASEAN Secretariat to which the provisions of this Article apply. These categories shall be communicated to the Governments of all Member States. The names of the persons included in these categories shall from time to time be made known to the Governments of Member States.

2. The staff of the ASEAN Secretariat who are entitled to privileges and immunities under this Agreement shall be provided with special Identification Cards issued by the Secretary-General of ASEAN or his or her authorised representative that identify them as such persons.

3. The Secretary-General of ASEAN and the staff of the ASEAN Secretariat referred to in Paragraph 1 of this Article shall, while in the performance of and for the independent exercise of their respective duties, functions and responsibilities:

- (a) be immune from legal process in respect of words spoken or written and all acts performed

by them in their official capacity;

- (b) be exempt from taxation on the salaries and emoluments paid to them by ASEAN;
- (c) be immune from national service obligations;
- (d) be immune, together with their spouses, dependent children, and minor children, from immigration restrictions and alien registration;
- (e) be accorded the same privileges in respect of exchange facilities as are accorded to the officials of comparable ranks forming part of diplomatic missions to the Government concerned;
- (f) be given, together with their spouses, relatives and children, the same repatriation facilities in time of international crisis as diplomatic envoys;
- (g) have the right to import free of duty their furniture and effects, including one motor vehicle, at the time of first taking up their post in the host Member State.

4. In addition to the privileges and immunities specified in Paragraph 3 of this Article, the Secretary-General of

ASEAN and all Deputy Secretaries-General of ASEAN shall be accorded in respect of themselves, their spouses and minor children, the privileges and immunities, exemptions and facilities accorded to diplomatic envoys, in accordance with international law.

5. The privileges and immunities under this Article, except Paragraph 3(a), shall not apply to persons referred to in Paragraph 1 of this Article, who are nationals of or permanently resident in the granting Member State.

6. Privileges and immunities are granted to the Secretary-General of ASEAN and staff of the ASEAN Secretariat referred to in Paragraph 1 of this Article in the interests of ASEAN and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Secretary-General of ASEAN shall have the right and the duty to waive the immunity of any member of the staff of the ASEAN Secretariat in any case where, in his or her opinion, the immunity would impede the course of justice and can be waived without prejudice to the interests of ASEAN. The immunity of the Secretary-General of ASEAN may be waived by the ASEAN Summit, or by whomsoever authorised by the ASEAN Summit.

7. The Secretary-General of ASEAN shall cooperate at all times with the appropriate authorities of Member

States to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of police regulations and prevent the occurrence of any abuse in connection with the privileges, immunities and facilities provided under this Article.

Article 5

Experts on Missions for ASEAN

1. Each Member State shall, where it considers appropriate, accord any or all of, but not limited to, the following privileges and immunities to experts on missions for ASEAN:

- (a) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage;
- (b) in respect of words spoken or written and acts done by them in the course of the performance of their mission, immunity from legal process of every kind. This immunity from legal process shall continue to be accorded notwithstanding that the persons concerned are no longer employed on missions for ASEAN or participating on behalf of Member States in connection with official ASEAN activities;

- (c) inviolability for all papers and documents;
- (d) for the purpose of their communications with ASEAN, the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;
- (e) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;
- (f) the same immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys.

2. Privileges and immunities are granted to experts in the interests of ASEAN and not for the personal benefit of the individuals themselves. The Secretary-General of ASEAN shall have the right and the duty to waive the immunity of any expert in any case where, in his or her opinion, the immunity would impede the course of justice and it can be waived without prejudice to the interests of ASEAN.

3. Before the commencement of missions of such experts on missions for ASEAN, the Secretary-General

of ASEAN shall:

- (a) send a notification to the ASEAN National Secretariat of the Member State concerned in which they are performing their missions, the names of the appointed experts on missions for ASEAN, the nature of their missions and the length of their stay; and
- (b) issue documents of identification, if necessary, for such appointed experts on missions for ASEAN.

Article 6 Permanent Mission

The relevant provisions on privileges and immunities relating to diplomatic missions in the Vienna Convention shall apply *mutatis mutandis* to the Permanent Mission.

Article 7 Permanent Representatives and Officials on ASEAN Duties

1. The relevant provisions in the Vienna Convention relating to privileges and immunities for diplomatic

agents and members of their families forming part of their households shall apply *mutatis mutandis* to the Permanent Representatives and officials on ASEAN duties and members of their families while they are in the host Member State.

2. The provisions on privileges and immunities relating to the officials of the Member States under Article 9 of this Agreement shall apply *mutatis mutandis* to the Permanent Representatives and officials on ASEAN duties while they participate in official ASEAN activities or represent ASEAN in Member States, other than the host Member State.

3. Privileges and immunities are accorded to the Permanent Representatives and officials on ASEAN duties in order to safeguard the independent exercise of their functions in connection with ASEAN and not for the personal benefit of the individuals themselves. Consequently, a Member State not only has the right but is under a duty to waive the immunity of its Permanent Representative and officials on ASEAN duties in any case where in the opinion of that Member State the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the purposes for which the immunity is accorded.

Article 8

Staff of the Permanent Mission

1. The relevant provisions in the Vienna Convention relating to privileges and immunities for members of the administrative and technical staff of a diplomatic mission and members of their families forming part of their respective households shall apply *mutatis mutandis* to members of the administrative and technical staff of the Permanent Mission and members of their families.

2. The relevant provisions in the Vienna Convention relating to privileges and immunities for members of the service staff of a diplomatic mission shall apply *mutatis mutandis* to members of the service staff of the Permanent Mission.

3. Private servants shall, if they are not nationals of or permanently resident in the host Member State, be exempt from dues and taxes on the emoluments they receive by reason of their employment. In other respects, they may enjoy privileges and immunities only to the extent admitted by the host Member State. However, the host Member State must exercise its jurisdiction over those persons in such a manner as not to interfere unduly with the performance of the functions of the Permanent Mission.

4. Other members of the staff of the Permanent Mission and private servants who are nationals of or permanently resident in the host Member State shall enjoy privileges and immunities only to the extent admitted by the host Member State. However, the host Member State must exercise its jurisdiction over those persons in such a manner as not to interfere unduly with the performance of the functions of the Permanent Mission.

Article 9 **Officials of the Member States**

1. The officials of the Member States shall, while participating in official ASEAN activities or representing ASEAN in the Member States, enjoy the following privileges and immunities as are necessary for the exercise of their functions:

- (a) immunity from personal arrest or detention and from seizure of their personal baggage, and, in respect of words spoken or written and all acts done by them in their capacity as representatives, immunity from legal process of every kind;

- (b) inviolability for all papers and documents;
- (c) the right to use codes and to receive papers or correspondence by courier or in sealed bags;
- (d) the same facilities in respect of currency or exchange restrictions as are accorded to representatives of foreign governments on temporary official missions;
- (e) the immunities and facilities in respect of their personal baggage as are accorded to diplomatic envoys.

2. In order to secure, for the officials of the Member States, complete freedom of speech and independence in the discharge of their duties, the immunity from legal process in respect of words spoken or written and all acts done by them in discharging their duties shall continue to be accorded, notwithstanding that the persons concerned are no longer the officials of the Member States.

3. Privileges and immunities are accorded to the officials of the Member States in order to safeguard the independent exercise of their functions in connection with ASEAN and not for the personal benefit of the individuals

themselves. Consequently a Member State not only has the right but is under a duty to waive the immunity of its officials in any case where in the opinion of that Member State the immunity would impede the course of justice, and it can be waived without prejudice to the purposes for which the immunity is accorded.

4. The provisions of Paragraphs 1 and 2 of this Article are not applicable as between the officials of the Member States and the authorities of the Member State of which they are nationals or are permanently resident, or of which they are or have been the officials.

Article 10

Cooperation and Compliance

1. ASEAN, as an inter-governmental organisation, shall, where possible, cooperate at all times with the appropriate authorities of Member States to facilitate the proper administration of justice, secure the observance of laws and regulations and prevent the occurrence of any abuse in connection with the persons entitled to the privileges and immunities under this Agreement.

2. Member States shall ensure that the persons whom they have appointed or employed who are accorded

privileges and immunities under this Agreement, respect the laws and regulations of the Member State in whose territory they are in, in a manner that is consistent with the privileges and immunities enjoyed by them.

Article 11 Settlement of Disputes

Disputes arising out of the interpretation or application of this Agreement shall be resolved amicably in accordance with Chapter VIII of the ASEAN Charter.

Article 12 Amendments

1. Amendments to this Agreement may be made at any time by consensus of all Member States and shall be ratified by them in accordance with their respective internal procedures.
2. An amendment shall enter into force on the thirtieth day following the date of deposit of the last instrument of ratification with the Secretary-General of ASEAN.

Article 13

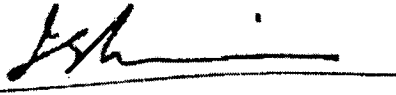
Final Provisions

1. This Agreement shall be signed by all Member States.
2. This Agreement shall be subject to ratification by all Member States in accordance with their respective internal procedures.
3. Instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN who shall promptly notify all Member States of each deposit.
4. This Agreement shall enter into force on the thirtieth day following the date of deposit of the tenth instrument of ratification with the Secretary-General of ASEAN.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Agreement.

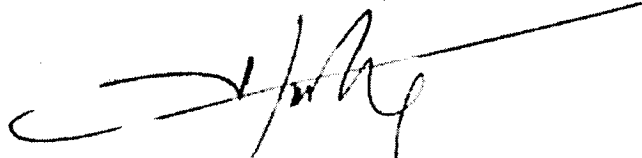
Done at Cha-am Hua Hin, Thailand, on the Twenty-Fifth Day of October in the Year Two Thousand and Nine, in a single copy in the English language.

For the Government of Brunei Darussalam:



LIM JOCK SENG
Second Minister of Foreign Affairs and Trade

For the Government of the Kingdom of Cambodia:



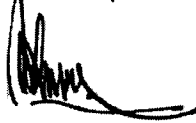
HOR NAMHONG
Deputy Prime Minister and
Minister of Foreign Affairs and International Cooperation

For the Government of the Republic of Indonesia:



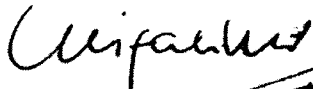
DR. R.M. MARTY M. NATALEGAWA
Minister of Foreign Affairs

For the Government of the Lao People's Democratic Republic:



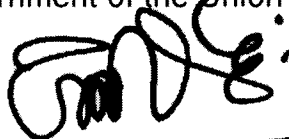
DR. THONGLOUN SISOULITH
Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs

For the Government of Malaysia:



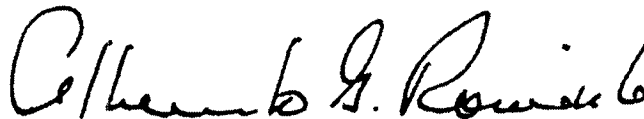
DATUK ANIFAH AMAN
Minister of Foreign Affairs

For the Government of the Union of Myanmar:



NYAN WIN
Minister of Foreign Affairs

For the Government of the Republic of the Philippines:



ALBERTO G. ROMULO
Secretary of Foreign Affairs

For the Government of the Republic of Singapore:



GEORGE YONG-BOON YEO
Minister of Foreign Affairs

For the Government of the Kingdom of Thailand:



KASIT PIROMYA
Minister of Foreign Affairs

For the Government of the Socialist Republic of Viet Nam:



DR. PHAM GIA KHIEM
Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs

**ความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกัน
ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้***

รัฐบาลแห่งบรูไนดารุสซาลาม ราชอาณาจักรกัมพูชา สาธารณรัฐอินโดนีเซีย สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว มาเลเซีย สหภาพเมียนมาร์ สาธารณรัฐฟิลิปปินส์ สาธารณรัฐสิงคโปร์ ราชอาณาจักรไทย และสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ซึ่งเป็นรัฐสมาชิกของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน) ซึ่งต่อไปในที่นี้จะเรียกรวมกันว่า “รัฐสมาชิกทั้งหลาย” หรือเรียกแยกกันว่า “รัฐสมาชิก”

ระลึกถึง กฎบัตรอาเซียนที่ได้ลงนาม ณ สิงคโปร์ เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน ค.ศ. ๒๐๐๗

ตระหนักว่า ข้อ ๓ ของกฎบัตรอาเซียนให้อาเซียน ในฐานะองค์การระหว่างประเทศ ในระดับรัฐบาล ได้รับสภาพบุคคล และ

ตระหนักอีกว่า ข้อ ๑๗ ๑๘ และ ๑๙ ของกฎบัตรอาเซียนให้อาเซียนได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันในดินแดนของรัฐสมาชิกที่จำเป็นเพื่อให้บรรลุความมุ่งประสงค์ของอาเซียน ให้เลขาธิการอาเซียน และพนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่อย่างอิสระของตน และให้ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกประจำอาเซียน เจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก และเจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่ความจำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ของตน ตามลำดับ

ได้ตกลงกันดังต่อไปนี้

ข้อ ๑

บทนิยาม

ในความตกลงฉบับนี้ ให้ถ้อยคำต่าง ๆ มีความหมายดังนี้

๑. “รัฐสมาชิกเจ้าภาพ” หมายถึง รัฐสมาชิกที่สำนักเลขาธิการอาเซียนหรือองค์กรอื่นของอาเซียนตั้งอยู่

๒. “บุคคลในคณะพนักงานฝ่ายตุลาการและฝ่ายวิชาการ” หมายถึง บุคคลในคณะพนักงานของคณะผู้แทนถาวร ซึ่งทำงานเกี่ยวกับบริการฝ่ายตุลาการและฝ่ายวิชาการของคณะผู้แทนถาวร

*ที่มา : กองยุทธศาสตร์และความร่วมมืออาเซียน กรมอาเซียน กระทรวงการต่างประเทศ

๓. “บุคคลในคณะพนักงานฝ่ายบริการ” หมายถึง บุคคลในคณะพนักงานของคณะผู้แทนถาวร ซึ่งทำงานเกี่ยวกับฝ่ายบริการรับใช้ภายในคณะผู้แทนถาวร

๔. “กิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียน” หมายถึง การประชุม การสัมมนา และกิจกรรมต่าง ๆ ขององค์กรของอาเซียนตามที่ระบุไว้ในหมวดที่ ๔ ของกฎบัตรอาเซียน ซึ่งเป็นการปฏิบัติภารกิจ และหน้าที่ขององค์กรเหล่านั้น

๕. “เจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก” หมายถึง บุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งโดยถูกต้องโดยรัฐสมาชิก เพื่อปฏิบัติหน้าที่อย่างเป็นทางการและ เข้าร่วมกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียนในการปฏิบัติหน้าที่อย่างเป็นทางการนั้น ในนามรัฐสมาชิก หรือบุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งจากองค์กรของอาเซียน ที่เหมาะสม ตามที่ระบุไว้ในหมวดที่ ๔ ของ กฎบัตรอาเซียน ให้เป็นผู้แทนของรัฐสมาชิก ผู้ซึ่ง

(เอ) มีในครอบครองซึ่งหนังสือเดินทางทูต หรือราชการ หรือ

(บี) แจ้งให้รัฐสมาชิกผู้รับ ผ่านช่องทางการทูตหรือถึงหน่วยงานตามที่รัฐสมาชิกผู้รับ จะกำหนดทางใดทางหนึ่งว่า เป็นบุคคลที่ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันภายใต้ความตกลงนี้ ซึ่งรัฐสมาชิก ผู้รับอาจปฏิเสธไม่ให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันดังกล่าวได้โดยเป็นไปตามบทบัญญัติของกฎบัตรอาเซียน และหลักต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องของกฎหมายระหว่างประเทศ

๖. “เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน” หมายถึง บุคคลที่ได้รับการแต่งตั้ง โดยแต่ละรัฐสมาชิกให้เป็นสมาชิกของคณะผู้แทนถาวร โดยมีตำแหน่งทางการทูตและมีหน้าที่ ในการสนับสนุนการปฏิบัติงานของผู้แทนถาวร

๗. “คณะผู้แทนถาวร” หมายถึง คณะผู้แทนของรัฐสมาชิกประจำอาเซียนที่ตั้งอยู่ ณ กรุงจาการ์ตา ซึ่งมีผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกดังกล่าวเป็นหัวหน้าคณะผู้แทน

๘. “ผู้แทนถาวร” หมายถึง บุคคลที่ได้รับการแต่งตั้งเป็นผู้แทนถาวรประจำอาเซียนที่มี ตำแหน่งเป็นเอกอัครราชทูต จากแต่ละรัฐสมาชิกที่ประจำอยู่ ณ กรุงจาการ์ตา เพื่อปฏิบัติหน้าที่ ตามตำแหน่งดังกล่าว

๙. “สถานที่ของอาเซียน” หมายถึง อาคารหรือส่วนของอาคาร และที่ดินซึ่งอาคารตั้งอยู่ โดยไม่คำนึงถึงกรรมสิทธิ์ ซึ่งใช้เพื่อความมุ่งประสงค์ของอาเซียน รวมถึงที่อยู่อาศัยของเลขาธิการ อาเซียนด้วย

๑๐. “สถานที่ของคณะผู้แทนถาวร” หมายถึง อาคารหรือส่วนของอาคาร และที่ดิน ซึ่งอาคารตั้งอยู่ ซึ่งใช้เพื่อความมุ่งประสงค์ของ คณะผู้แทนถาวรโดยไม่คำนึงถึงกรรมสิทธิ์ รวมถึง ที่อยู่อาศัยของผู้แทนถาวรด้วย

๑๑. “คนรับใช้ส่วนตัว” หมายถึง บุคคลซึ่งอยู่ในฝ่ายบริการรับใช้ของสมาชิกในคณะผู้แทนถาวร และมีได้เป็นลูกจ้างของรัฐสมาชิกผู้ส่ง

๑๒. “ทรัพย์สินและสินทรัพย์ของอาเซียน” หมายถึง ทรัพย์สินทั้งปวง ไม่ว่าจะสังหาริมทรัพย์หรือสังหาริมทรัพย์ ซึ่งเป็นของอาเซียน ไม่ว่าจะอยู่ ณ ที่ใด และผู้ใดยึดถือไว้

๑๓. “อนุสัญญากรุงเวียนนา” หมายถึง อนุสัญญากรุงเวียนนาว่าด้วยความสัมพันธ์ทางทูต ค.ศ. ๑๙๖๑

ข้อ ๒

สภาพบุคคลตามกฎหมาย

๑. ในฐานะบุคคลตามกฎหมาย อาเซียนจะมีความสามารถดังต่อไปนี้ ภายใต้กฎหมายภายในประเทศ

(เอ) ทำสัญญา

(บี) ได้มาและจำหน่ายไปซึ่งอสังหาริมทรัพย์และสังหาริมทรัพย์ และ

(ซี) เริ่มกระบวนการทางกฎหมายและต่อสู้คดีด้วยตนเอง

ในการใช้ความสามารถเหล่านี้ ให้เลขาธิการอาเซียน รองเลขาธิการอาเซียน หรือเจ้าหน้าที่คนหนึ่งของสำนักเลขาธิการอาเซียนที่ได้รับการมอบหมายโดยเลขาธิการอาเซียน ทำการแทนอาเซียน

๒. ในการใช้ความสามารถของตนภายใต้กฎหมายระหว่างประเทศ รวมถึงอำนาจในการทำความตกลงภายใต้ ข้อ ๔๑ (๗) ของกฎบัตรอาเซียน ให้อาเซียนดำเนินการผ่านผู้แทนของตน ซึ่งได้รับมอบหมายจากรัฐสมาชิกทั้งหลาย

ข้อ ๓

อาเซียน

๑. อาเซียนและทรัพย์สินและสินทรัพย์ของอาเซียนจะได้รับการอุปโภคความคุ้มกันจากกระบวนการทางกฎหมายทุกรูปแบบ เว้นแต่ตราบเท่าที่ในกรณีเฉพาะรายที่อาเซียนได้สละความคุ้มกันนั้น อย่างชัดแจ้ง อย่างไรก็ตาม เป็นที่เข้าใจกันว่าการสละความคุ้มกันจะไม่ขยายถึงมาตรการบังคับคดีใด ๆ

๒. สถานที่ของอาเซียนจะถูกละเมิดมิได้ ทรัพย์สินและสินทรัพย์ของอาเซียนจะได้รับความคุ้มครองจากการค้น การเรียกเกณฑ์ การริบ การเวนคืน และการแทรกแซงในรูปแบบอื่นใด ไม่ว่าจะโดยการกระทำทางบริหาร ทางการปกครอง ทางศาล หรือทางนิติบัญญัติ

๓. การสื่อสารในทุกรูปแบบและบรรณสารของอาเซียน และโดยทั่วไปเอกสารทั้งปวงไม่ว่าจะอยู่ ณ ที่ใดที่เป็นของอาเซียนหรือที่อาเซียนยึดถือไว้ ไม่ว่าจะอยู่ในรูปอิเล็กทรอนิกส์หรือรูปแบบอื่นใดที่สามารถเข้าถึงข้อสนเทศที่บรรจุไว้ภายในเพื่อนำมาใช้อ้างอิงในอนาคต จะถูกละเมิดมิได้

๔. โดยมีลูกก้ำกั้ดจากการควบคุมทางการเงิน ข้อบังคับ หรือประกาศพักชำระหนี้ชั่วคราวชนิดใด ๆ ให้อาเซียน

(เอ) อาจยึดถือกองทุน ทองคำ หรือเงินตราชนิดใด ๆ และดำเนินการบัญชีในเงินตราชนิดใด ๆ และ

(บี) มีอิสระที่จะโอนกองทุน ทองคำ หรือเงินตราจากประเทศหนึ่งไปยังอีกประเทศหนึ่งหรือภายในประเทศใด ๆ ได้ และจะแลกเปลี่ยนเงินตราใด ๆ ที่อาเซียนยึดถือไว้ให้เป็นเงินตราอื่นใดก็ได้

๕. ถึงแม้จะได้กำหนดไว้เช่นนั้นตามวรรค ๔ ของข้อนี้ อาเซียนก็จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของรัฐสมาชิกที่เกี่ยวกับการรายงานการเคลื่อนไหวของกองทุนและการแลกเปลี่ยนเงินตราต่างประเทศ

๖. ในการใช้สิทธิตามวรรค ๔ ของข้อนี้ อาเซียนจะต้องเอาใจใส่ตามสมควรแก่ข้อคิดเห็นใด ๆ ซึ่งรัฐบาลของรัฐสมาชิกใด ๆ ได้ทำขึ้น トラบเท่าที่พิจารณาแล้วว่าการปฏิบัติตามข้อคิดเห็นเช่นนั้นจะไม่มีผลเสียหายต่อผลประโยชน์ของอาเซียน

๗. อาเซียน และทรัพย์สินและสินทรัพย์ของอาเซียนจะต้อง

(เอ) ได้รับความคุ้มกันจากภาษีทางตรงทั้งปวง อย่างไรก็ดี เป็นที่เข้าใจว่าอาเซียนจะไม่เรียกร้องการยกเว้นจากภาษี ซึ่งตามความเป็นจริงมิได้เรียกเก็บมากไปกว่าบริการสาธารณสุขโรค

(บี) ได้รับความคุ้มกันจากภาษีศุลกากร และข้อห้าม และข้อก้ำกั้ดว่าด้วยการนำเข้า และการส่งออกในส่วนที่เกี่ยวกับสิ่งของ ที่อาเซียนนำเข้าหรือส่งออกเพื่อการใช้อย่างเป็นทางการของอาเซียน อย่างไรก็ดี เป็นที่เข้าใจกันว่าสิ่งของที่นำเข้าภายใต้การยกเว้นเช่นนั้น จะเอาออกขายในรัฐสมาชิกซึ่งสิ่งของนั้น ๆ ได้ถูกนำเข้าไม่ได้ เว้นแต่จะเป็นไปตามเงื่อนไขที่ได้ตกลงกันไว้กับรัฐบาลของรัฐสมาชิกนั้น

(ซี) ได้รับความคุ้มกันจากภาษีศุลกากร และข้อห้าม และข้อก้ำกั้ดว่าด้วยการนำเข้า และส่งออกในส่วนที่เกี่ยวกับสิ่งพิมพ์ของตน

๘. ตามกฎเกณฑ์ทั่วไป แม้อาเซียนจะไม่เรียกร้องการได้รับยกเว้นจากอากรสรรพสามิต และภาษีในการซื้อขายสังหาริมทรัพย์ และอสังหาริมทรัพย์ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของราคาที่จะต้องชำระ อย่างไรก็ตาม เมื่ออาเซียนทำการซื้ออย่างสำคัญเพื่อการใช้งานซึ่งทรัพย์สินที่ได้ถูกเรียกเก็บอากรและภาษีเช่นนั้นแล้ว หรือที่อาจถูกเรียกเก็บ เมื่อสามารถกระทำได้ รัฐสมาชิกอาจทำข้อตกลงทางการบริหารที่เหมาะสม เพื่อผ่อนผันหรือคืนจำนวนเงินค่าอากร หรือภาษีนั้น

๙. การยกเว้นจากภาษีและอากรที่อ้างถึงในข้อนี้ จะไม่ใช่บังคับแก่ภาษีและค่าติดพันที่จะต้องชำระภายใต้กฎหมายของรัฐสมาชิกโดยบุคคลผู้ทำสัญญากับอาเซียน

๑๐. อาเซียนจะได้อุปโภคในอาณาเขตของแต่ละรัฐสมาชิก เพื่อการสื่อสารอย่างเป็นทางการของอาเซียน ซึ่งผลปฏิบัติที่ได้รับอนุเคราะห์ที่ไม่น้อยไปกว่าที่รัฐบาลของรัฐสมาชิกนั้นให้แก่รัฐบาลอื่นใด รวมทั้งคณะทูตของรัฐบาลนั้นในเรื่องการลำดับก่อนหลัง อัตราและภาษี เกี่ยวกับไปรษณีย์ เคเบิล โทรเลข วิทยุโทรเลข โทรภาพ โทรศัพท์ และการสื่อสารในรูปแบบอื่น และอัตราหนังสือพิมพ์เพื่อการแจ้งข่าวสารแก่หนังสือพิมพ์ และวิทยุ ทั้งนี้ การตรวจสอบหนังสือโต้ตอบทางการและการสื่อสารทางการในรูปแบบอื่นของอาเซียน จะกระทำมิได้

๑๑. อาเซียนจะมีสิทธิที่จะใช้รหัส และที่จะส่งและรับหนังสือโต้ตอบของอาเซียนโดยทางผู้ส่งหนังสือ หรือถูก ซึ่งจะมีเอกสิทธิ์และความคุ้มกันอย่างเดียวกันกับผู้ส่งหนังสือและถูกทางการทูต

ข้อ ๔

เลขาธิการอาเซียนและพนักงาน ของสำนักเลขาธิการอาเซียน

๑. ให้เลขาธิการอาเซียน โดยขึ้นอยู่กับการตัดสินใจของคณะกรรมการผู้แทนถาวร จะระบุประเภทของพนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียน ซึ่งบทบัญญัติของข้อนี้จะบังคับใช้ และให้เลขาธิการอาเซียนแจ้งประเภทของพนักงานนี้แก่รัฐบาลของรัฐสมาชิกทั้งหลายทราบ ให้แจ้งชื่อของบุคคลที่รวมอยู่ในประเภทของพนักงานนี้แก่รัฐบาลของรัฐสมาชิกทั้งหลายทราบเป็นคราว ๆ ไป

๒. ให้พนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียนซึ่งได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันภายใต้ความตกลงนี้ จะได้รับบัตรประจำตัวพิเศษที่ออกให้โดยเลขาธิการอาเซียน หรือผู้ที่ได้รับมอบอำนาจจากเลขาธิการอาเซียน เพื่อบ่งชี้ว่าเป็นบุคคลเช่นนั้น

๓. ในขณะที่ปฏิบัติงานและเพื่อการปฏิบัติหน้าที่ ภารกิจ และความรับผิดชอบของตนอย่างอิสระ ให้เลขาธิการอาเซียนและพนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียนตามที่อ้างถึงในวรรค ๑ ของข้อนี้

(เอ) ได้รับความคุ้มครองจากกระบวนการทางกฎหมาย ในส่วนที่เกี่ยวกับถ้อยคำด้วยวาจา หรือเป็นลายลักษณ์อักษร และการกระทำทั้งปวงที่ตนได้กระทำในการปฏิบัติหน้าที่ทางการ

(บี) ได้รับความยกเว้นจากการเรียกเก็บภาษีเงินได้จากเงินเดือน และค่าตอบแทน ที่อาเซียจ่ายให้แก่ตน

(ซี) ได้รับความคุ้มครองจากพันธะในการปฏิบัติหน้าที่รับใช้ชาติ

(ดี) ได้รับความคุ้มครอง รวมทั้งคู่สมรส บุตรที่พึ่งตน และบุตรผู้เยาว์ จากข้อกำหนดเกี่ยวกับการเข้าเมืองและการจดทะเบียนคนต่างด้าว

(อี) ได้รับเอกสิทธิ์ในส่วนที่เกี่ยวข้องกับความสะดวกใน การแลกเปลี่ยนอย่างเดียวกัน กับที่ได้ให้แก่พนักงานในลำดับชั้นที่เทียบเคียงกันได้ ซึ่งประกอบเป็นส่วนหนึ่งของคณะทูตของรัฐบาล ที่เกี่ยวข้อง

(เอฟ) ได้รับ รวมทั้งคู่สมรส ญาติ และบุตร ความสะดวกในการส่งกลับประเทศในเวลา ที่มีวิกฤติการณ์ระหว่างประเทศ เช่นเดียวกับกับผู้แทนทางการทูต

(จี) มีสิทธิที่จะนำเข้ามาโดยปลอดจากอากรซึ่งเครื่องตกแต่งบ้านและของใช้ต่าง ๆ รวมถึงยานพาหนะหนึ่งคัน ในเวลาที่เข้ารับตำแหน่งครั้งแรกในรัฐสมาชิกเจ้าภาพ

๔. นอกเหนือไปจากเอกสิทธิ์และความคุ้มครองที่ระบุไว้ใน วรรค ๓ ของข้อนี้ เลขานุการอาเซีย และรองเลขานุการอาเซียทั้งปวงจะได้รับ ในส่วนที่เกี่ยวกับตนเอง คู่สมรส และบุตรผู้เยาว์ เอกสิทธิ์ และความคุ้มครอง ความยกเว้นและความสะดวก ดังที่ได้ให้แก่ผู้แทนทางการทูตตามกฎหมาย ระหว่างประเทศ

๕. เอกสิทธิ์และความคุ้มครองภายใต้ข้อนี้ เว้นแต่วรรค ๓ (เอ) จะไม่ใช่บังคับต่อ บุคคลที่อ้างถึง ในวรรค ๑ ของข้อนี้ หากเป็นคนในสัญชาติของรัฐสมาชิก หรือเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ถาวรในรัฐสมาชิก ที่ให้สถานะนั้น

๖. เอกสิทธิ์และความคุ้มครองที่มอบให้แก่เลขานุการอาเซียและพนักงานของสำนักเลขานุการ อาเซียที่อ้างถึงในวรรค ๑ ของข้อนี้เป็นไปเพื่อประโยชน์ของอาเซีย และมีใช้เพื่อผลประโยชน์ ส่วนตัวของบุคคลเหล่านั้น เลขานุการอาเซียจึงมีสิทธิและหน้าที่ที่จะเพิกถอนความคุ้มครองของ สมาชิกใด ๆ ของพนักงานของสำนักเลขานุการอาเซียในกรณีที่ตนเห็นว่าความคุ้มครองนั้นจะขัดขวาง ต่อกระบวนการยุติธรรม และอาจเพิกถอนได้โดยไม่เสื่อมเสียแก่ประโยชน์ของอาเซีย ความคุ้มครอง ของเลขานุการอาเซียนั้น อาจถูกเพิกถอนโดยที่ประชุมสุดยอดอาเซีย หรือโดยบุคคลใดที่ได้รับ มอบหมายจากที่ประชุมสุดยอดอาเซีย

๗. ให้เลขาธิการอาเซียนร่วมมือในทุกโอกาสกับเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจของรัฐสมาชิกที่เหมาะสม ในการอำนวยความสะดวกแก่การปกครองรักษาความยุติธรรมที่ถูกต้อง จัดให้มีการปฏิบัติตามระเบียบ ข้อบังคับของตำรวจ และป้องกันมิให้เกิดการใช้ในทางที่ผิด ซึ่งเอกสิทธิ์ ความคุ้มกัน และความสะดวก ตามที่ได้ให้ไว้ในข้อนี้

ข้อ ๕

ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน

๑. แต่ละรัฐสมาชิก เมื่อพิจารณาเห็นเหมาะสม จะให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกัน แต่ไม่จำกัด อยู่เพียงเท่านั้น แก่ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน ในกรณีดังต่อไปนี้

(เอ) ความคุ้มกันจากการจับกุม หรือการคุมขัง และจากการยึดถือส่วนตัว

(บี) ความคุ้มกันจากกระบวนการทางกฎหมายทุกชนิดในส่วนที่เกี่ยวกับถ้อยคำด้วยวาจา หรือเป็นลายลักษณ์อักษร และการกระทำของผู้เชี่ยวชาญในระหว่างระยะเวลาการปฏิบัติภารกิจของตน ความคุ้มกันจากกระบวนการทางกฎหมายนี้ให้คงอำนาจสืบต่อไปแม้ว่าบุคคลที่เกี่ยวข้องจะไม่ได้ ถูกว่าจ้างให้ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียนหรือเข้าร่วมในนามรัฐสมาชิกในส่วนที่เกี่ยวกับกิจกรรม อันเป็นทางการของอาเซียนอีกต่อไปแล้ว

(ซี) ความละเมิดมิได้ต่อรายงานและเอกสารทั้งปวง

(ดี) เพื่อความมุ่งประสงค์ในการสื่อสารระหว่างผู้เชี่ยวชาญฯ กับอาเซียน สิทธิในการเข้ารหัส และรับรายงานหรือหนังสือโต้ตอบ โดยทางผู้ส่งหนังสือหรือถุงที่ปิดผนึก

(อี) ความสะดวกในส่วนที่เกี่ยวกับข้อจำกัดทางเงินตรา หรือการแลกเปลี่ยน เช่นเดียวกันกับ ที่ให้แก่ผู้แทนของรัฐบาลต่างประเทศ ในการปฏิบัติภารกิจเป็นทางการชั่วคราว

(เอฟ) ความคุ้มกันและการอำนวยความสะดวกในส่วนที่เกี่ยวกับหีบห่อส่วนตัวเช่นเดียวกัน กับที่ให้แก่ผู้แทนทางการทูต

๒. เอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่มอบให้แก่ผู้เชี่ยวชาญฯ เป็นไปเพื่อประโยชน์ของอาเซียน และมีใช้เพื่อประโยชน์ส่วนตัวของบุคคลเหล่านั้น เลขาธิการอาเซียนจึงมีสิทธิและหน้าที่ที่จะ เพิกถอนความคุ้มกันของผู้เชี่ยวชาญฯ ผู้ใดผู้หนึ่ง ในกรณีที่ตนเห็นว่าความคุ้มกันนั้นจะขัดขวางต่อ กระบวนการยุติธรรม และอาจเพิกถอนเสียได้โดยไม่เสื่อมเสียแก่ประโยชน์ของอาเซียน

๓. ก่อนเริ่มภารกิจของผู้เชี่ยวชาญเช่นว่าในการปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน เลขาธิการ อาเซียนจะ

(เอ) ส่งหนังสือแจ้งแก่สำนักเลขาธิการอาเซียนแห่งชาติของรัฐสมาชิกที่เกี่ยวข้อง
ที่ผู้เชี่ยวชาญจะไปปฏิบัติภารกิจ ถึงชื่อผู้เชี่ยวชาญที่ได้รับการแต่งตั้งเป็นผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจ
เพื่ออาเซียน เนื้อหาของภารกิจ และระยะเวลาที่ผู้เชี่ยวชาญนั้นจะพำนักอยู่ และ

(บี) หากจำเป็น ออกเอกสารประจำตัวสำหรับผู้ที่ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นผู้เชี่ยวชาญ
ที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน

ข้อ ๖

คณะผู้แทนถาวร

ให้นำบทบัญญัติเกี่ยวกับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่เกี่ยวข้องกับคณะผู้แทนทางการทูต
ในอนุสัญญากรุงเวียนนามาใช้โดยอนุโลมกับคณะผู้แทนถาวร

ข้อ ๗

ผู้แทนถาวรและเจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน

๑. ให้นำบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องในอนุสัญญากรุงเวียนนาในส่วนที่เกี่ยวข้องกับเอกสิทธิ์และ
ความคุ้มกันของผู้แทนทางการทูตและสมาชิกในครอบครัวของบุคคลเหล่านั้น ซึ่งประกอบเป็นส่วน
ของครัวเรือนของผู้แทนทางการทูตนั้นมาใช้โดยอนุโลมกับผู้แทนถาวรและเจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่าง
การปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และสมาชิกในครอบครัวของบุคคลเหล่านั้น ในขณะที่อยู่ในรัฐสมาชิก
เจ้าภาพ

๒. ให้นำบทบัญญัติว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่เกี่ยวข้องกับเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก
ภายใต้ข้อ ๘ ของความตกลงนี้ มาปรับใช้โดยอนุโลมกับผู้แทนถาวรและเจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่าง
การปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน ขณะที่เข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียนหรือเป็นผู้แทน
อาเซียนในรัฐสมาชิก นอกเหนือจากรัฐสมาชิกเจ้าภาพ

๓. เอกสิทธิ์และความคุ้มกันที่มอบให้แก่ผู้แทนถาวรและเจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติ
หน้าที่ของอาเซียนนั้น เป็นไปเพื่อที่จะพิทักษ์การปฏิบัติหน้าที่ที่เกี่ยวข้องกับอาเซียนโดยอิสระ
และมีใช้เพื่อประโยชน์ส่วนตัวของบุคคลเหล่านั้น ฉะนั้น รัฐสมาชิกจึงไม่เพียงแต่มีสิทธิ แต่ยังมีหน้าที่
ที่จะเพิกถอนความคุ้มกันของผู้แทนถาวรและเจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน
ในกรณีใด ๆ ซึ่งรัฐสมาชิกล้วนเห็นว่าความคุ้มกันนั้นจะขัดขวางต่อกระบวนการยุติธรรม และอาจ
เพิกถอนได้โดยไม่เสื่อมเสียแก่ความมุ่งประสงค์ในการให้ความคุ้มกันนั้น

ข้อ ๘

พนักงานของคณะผู้แทนถาวร

๑. ให้นำบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องในอนุสัญญากรุงเวียนนาในส่วนที่เกี่ยวกับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของบุคคลในคณะพนักงานฝ่ายตุลาการและฝ่ายวิชาการ และสมาชิกในครอบครัวของบุคคลเหล่านั้น ซึ่งประกอบเป็นส่วนหนึ่งของครัวเรือนของบุคคลเหล่านั้นมาปรับใช้โดยอนุโลมกับบุคคลในคณะพนักงานฝ่ายตุลาการและฝ่ายวิชาการของคณะผู้แทนถาวรและสมาชิกในครอบครัวของบุคคลดังกล่าว

๒. ให้นำบทบัญญัติที่เกี่ยวข้องในอนุสัญญากรุงเวียนนาในส่วนที่เกี่ยวกับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของบุคคลในคณะพนักงานฝ่ายบริการของคณะผู้แทนทางการทูตมาปรับใช้โดยอนุโลมกับบุคคลในคณะพนักงานฝ่ายบริการของคณะผู้แทนถาวร

๓. คนรับใช้ส่วนตัว หากมิได้เป็นคนชาติของรัฐสมาชิกเจ้าภาพหรือเป็นบุคคลผู้มีถิ่นที่อยู่ถาวรในรัฐสมาชิกเจ้าภาพ จะได้รับยกเว้นจากค่าติดพันและภาษีเงินได้ที่ได้รับโดยเหตุจากการรับจ้างของตน ในกรณีอื่น บุคคลเหล่านี้อาจได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันเท่าที่รัฐสมาชิกเจ้าภาพยอมให้อย่างไรก็ดี รัฐสมาชิกเจ้าภาพต้องใช้เขตอำนาจของตนเหนือบุคคลเหล่านั้นในลักษณะที่จะไม่เป็นการแทรกแซงโดยไม่สมควรในการปฏิบัติหน้าที่ของคณะผู้แทนถาวร

๔. บุคคลอื่นในคณะพนักงานของคณะผู้แทนถาวรและคนรับใช้ส่วนตัว ซึ่งเป็นคนชาติของรัฐสมาชิกเจ้าภาพหรือเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ถาวรในรัฐสมาชิกเจ้าภาพ จะได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันเท่าที่รัฐสมาชิกเจ้าภาพยอมให้อย่างไรก็ดี รัฐสมาชิกเจ้าภาพต้องใช้เขตอำนาจของตนเหนือบุคคลเหล่านั้นในลักษณะที่จะไม่เป็นการแทรกแซงโดยไม่สมควรในการปฏิบัติหน้าที่ของคณะผู้แทนถาวร

ข้อ ๙

เจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก

๑. เจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกทั้งหลาย ในระหว่างการเข้าร่วมกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียนหรือเป็นผู้แทนอาเซียนในรัฐสมาชิกใด ๆ จะได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันดังต่อไปนี้เท่าที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่

(เอ) ความคุ้มกันจากการจับกุม หรือคุมขัง และจากการยึด หนีบท่อส่วนตัว และความคุ้มกันจากกระบวนการทางกฎหมายทุกชนิดในส่วนที่เกี่ยวกับถ้อยคำด้วยวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษร และการกระทำทั้งปวงที่ได้กระทำในฐานะเป็นผู้แทน

(บี) ความละเมิดมิได้ต่อรายงาน และเอกสารทั้งปวง

(ซี) สิทธิที่จะเข้ารหัส และรับรายงาน หรือหนังสือโต้ตอบ โดยทางผู้ส่งหนังสือ หรือถุงที่ปิดผนึก

(ดี) ความสะดวกในส่วนที่เกี่ยวข้องกับข้อจำกัดทางเงินตรา หรือการแลกเปลี่ยนเช่นเดียวกันกับที่ให้แก่ผู้แทนของรัฐบาลต่างประเทศในการปฏิบัติภารกิจเป็นการชั่วคราว

(อี) ความคุ้มกันและการอำนวยความสะดวกที่เกี่ยวกับหีบห่อส่วนตัวเช่นเดียวกันกับที่ให้แก่ผู้แทนทางการทูต

๒. เพื่อที่จะให้มีเสรีภาพบริบูรณ์ในการพูด และความเป็นอิสระโดยบริบูรณ์ในการปฏิบัติหน้าที่สำหรับเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก จึงให้คงอำนวยความสะดวกกันจากกระบวนการทางกฎหมายในส่วนที่เกี่ยวข้องกับถ้อยคำด้วยวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษร และการกระทำที่บังพวนในการปฏิบัติหน้าที่ของเจ้าหน้าที่นั้นสืบต่อไป แม้ว่าบุคคลที่เกี่ยวข้องจะมีได้เป็นเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกอีกต่อไปแล้ว

๓. เอกสิทธิและความคุ้มกันที่มอบให้แก่เจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก นั้นเป็นไปเพื่อที่จะพิทักษ์การปฏิบัติหน้าที่ที่เกี่ยวข้องกับอาเซียนโดยอิสระ และมีใช้เพื่อประโยชน์ส่วนตัวของบุคคลเหล่านั้น ฉะนั้น รัฐสมาชิกจึงไม่เพียงแต่มีสิทธิ แต่ยังมีหน้าที่ที่จะเพิกถอนความคุ้มกันของเจ้าหน้าที่ของตนในกรณีใด ๆ ซึ่งรัฐสมาชิกนั้นเห็นว่าความคุ้มกันจะขัดขวางต่อกระบวนการยุติธรรม และอาจเพิกถอนได้โดยไม่เสื่อมเสียต่อความมุ่งประสงค์ของการให้ความคุ้มกันนั้น

๔. บทบัญญัติในวรรค ๑ และ ๒ ของข้อนี้ มิให้ใช้บังคับในระหว่างเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกใด ๆ กับหน่วยงานผู้มีอำนาจของรัฐสมาชิก ซึ่งเจ้าหน้าที่ดังกล่าวเป็นคนชาติ หรือเป็นบุคคลผู้มีถิ่นที่อยู่ถาวรในรัฐสมาชิกนั้น หรือเป็นหรือได้เป็นเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกนั้น

ข้อ ๑๐

ความร่วมมือและการปฏิบัติตาม

๑. ให้อาเซียน ในฐานะองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาล ร่วมมือในทุกโอกาสเท่าที่กระทำได้กับหน่วยงานผู้มีอำนาจของรัฐสมาชิกที่เหมาะสม เพื่อให้ความสะดวกแก่การปกครองรักษาความยุติธรรมที่ถูกต้อง จัดให้มีการปฏิบัติตามกฎหมายและระเบียบข้อบังคับ และป้องกันมิให้เกิดการใช้ในทางที่ผิด อันเกี่ยวเนื่องกับบุคคลผู้ได้รับเอกสิทธิและความคุ้มกันภายใต้ความตกลงนี้

๒. รัฐสมาชิกทั้งหลายจะประกันว่าบุคคลที่รัฐสมาชิกทั้งหลายได้แต่งตั้งหรือว่าจ้าง ซึ่งได้รับเอกสิทธิและความคุ้มกันภายใต้ความตกลงนี้นั้น จะเคารพในกฎหมายและระเบียบข้อบังคับของรัฐสมาชิกที่บุคคลดังกล่าวอยู่ในดินแดนนั้น ในลักษณะที่สอดคล้องกับเอกสิทธิและความคุ้มกันที่บุคคลดังกล่าวได้รับ

ข้อ ๑๑
การระงับข้อพิพาท

ให้ข้อพิพาทที่เกิดขึ้นจากการตีความหรือการบังคับใช้ความตกลงฉบับนี้มีการระงับอย่างฉันทมิตร โดยเป็นไปตามหมวดที่ ๘ ของ กฎบัตรอาเซียน

ข้อ ๑๒
การแก้ไข

๑. อาจมีการแก้ไขความตกลงนี้เมื่อใดก็ได้โดยฉันทามติของรัฐสมาชิกทั้งหมดและจะต้องได้รับการสัตยาบันโดยเป็นไปตามกระบวนการภายในของแต่ละรัฐทั้งหมด
๒. การแก้ไขจะมีผลใช้บังคับในวันที่สามสิบถัดจากวันที่มีการส่งมอบสัตยาบันสารฉบับสุดท้ายต่อเลขาธิการอาเซียน

ข้อ ๑๓
บทบัญญัติสุดท้าย

๑. ความตกลงฉบับนี้ต้องได้รับการลงนามโดยรัฐสมาชิกทั้งหมด
๒. ความตกลงฉบับนี้ต้องได้รับการสัตยาบันจากรัฐสมาชิกทั้งหมดให้สอดคล้องตามกระบวนการภายในของแต่ละรัฐ
๓. ให้เก็บรักษาสัตยาบันสารไว้กับเลขาธิการอาเซียน ซึ่งจะแจ้งให้รัฐสมาชิกทั้งหมดทราบถึงการมอบแต่ละฉบับโดยพลัน
๔. ความตกลงฉบับนี้จะมีผลใช้บังคับในวันที่สามสิบถัดจากวันที่มีการมอบสัตยาบันสารฉบับที่สิบให้แก่เลขาธิการอาเซียน

เพื่อเป็นพยานแก่การนี้ ผู้ลงนามข้างทำยนี้ ซึ่งได้รับมอบอำนาจโดยถูกต้องจากรัฐบาลของตน ได้ลงนามความตกลงฉบับนี้

ทำ ณ ชะอำ หัวหิน ประเทศไทย วันที่ยี่สิบห้าของเดือนตุลาคม ค.ศ. สองพันเก้า เป็นภาษาอังกฤษ ฉบับเดียว

ภาคผนวก

- : พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑
- : หนังสือสำนักนายกรัฐมนตรี
ที่ นร ๐๕๐๓/๓๓๐๒๗ ลงวันที่ ๒๒ กันยายน ๒๕๕๘
เรื่อง ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
กราบเรียน ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
- : ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)
- : บันทึกวิเคราะห์สรุปสาระสำคัญ
ของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงาน
ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.
(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)

พระราชบัญญัติ

คุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

พ.ศ. ๒๕๕๑

ภูมิพลอดุลยเดช ป.ร.

ให้ไว้ ณ วันที่ ๑๔ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๑

เป็นปีที่ ๖๓ ในรัชกาลปัจจุบัน

พระบาทสมเด็จพระปรมินทรมหาภูมิพลอดุลยเดช มีพระบรมราชโองการโปรดเกล้าฯ ให้ประกาศว่า

โดยที่เป็นการสมควรมีกฎหมายว่าด้วยการคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ตราพระราชบัญญัติขึ้นไว้โดยคำแนะนำและยินยอมของรัฐสภา ดังต่อไปนี้

มาตรา ๑ พระราชบัญญัตินี้เรียกว่า “พระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑”

มาตรา ๒ พระราชบัญญัตินี้ให้ใช้บังคับตั้งแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป

มาตรา ๓ ในพระราชบัญญัตินี้

“กฎบัตร” หมายความว่า กฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ซึ่งรัฐบาลไทยได้ลงนามเมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐

“อาเซียน” หมายความว่า สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้

มาตรา ๔ ให้ยอมรับนับถือว่าอาเซียนซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาลเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิลาเนาในประเทศไทย

มาตรา ๕ เพื่อคุ้มครองการดำเนินงานในประเทศไทยให้บรรลุผลตามความมุ่งประสงค์ของอาเซียนตามกฎบัตร

(๑) ให้อาเซียนได้รับความคุ้มกันและเอกสิทธิ์ในประเทศไทยที่จำเป็นเพื่อให้บรรลุความมุ่งประสงค์ของอาเซียนตามกฎบัตร

(๒) ให้เลขาธิการอาเซียน และพนักงานของสำนักเลขาธิการอาเซียนซึ่งเข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียนหรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทยได้รับความคุ้มกันและเอกสิทธิ์ที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ของตนโดยอิสระตามกฎหมาย

(๓) ให้ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกประจำอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกอาเซียน ซึ่งเข้าร่วมในกิจกรรมอันเป็นทางการของอาเซียนหรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทยได้รับความคุ้มกันและเอกสิทธิ์ที่จำเป็นในการปฏิบัติหน้าที่ตามกฎหมายว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันทางทูต

มาตรา ๖ ให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรักษาการตามพระราชบัญญัตินี้

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

สมชาย วงศ์สวัสดิ์

นายกรัฐมนตรี

สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา

หมายเหตุ :- เหตุผลในการประกาศใช้พระราชบัญญัติฉบับนี้ คือ โดยที่รัฐบาลไทยได้ลงนามในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)) เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐ และกฎบัตรดังกล่าวกำหนดให้รัฐสมาชิกให้ความคุ้มครองกัน และเอกสิทธิ์ที่จำเป็นต่อการปฏิบัติหน้าที่แก่อาเซียน เลขานุการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขานุการอาเซียน ผู้แทนถาวรของรัฐสมาชิกประจำอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิกอาเซียน ดังนั้น เพื่อคุ้มครองการดำเนินงานของอาเซียนในประเทศไทย จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

อมรรัตน์/แก้ไข

วคิน/ตรวจ

๑ เมษายน ๒๕๕๓

(๕)



สำนักงานเลขาธิการวุฒิสภา
 ปฏิบัติหน้าที่
 สำนักงานเลขาธิการสภานิติบัญญัติแห่งชาติ
 เลขรับ..... 9698
 วันที่..... 22 ก.ย. 2558
 เวลา..... 14.20 น.

ที่ นร ๐๕๐๓/ ๗๗๐๒๗

สำนักนายกรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กทม. ๑๐๓๐๐

66 กันยายน ๒๕๕๘

เรื่อง ร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ . .)
พ.ศ.

กราบเรียน ประธานสภานิติบัญญัติแห่งชาติ

สิ่งที่ส่งมาด้วย ร่างพระราชบัญญัติในเรื่องนี้

ด้วยคณะรัฐมนตรีได้ประชุมปรึกษาลงมติให้เสนอร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ . .) พ.ศ. ต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติเป็นเรื่องด่วน ดังที่ได้ส่งมาพร้อมนี้

จึงขอเสนอร่างพระราชบัญญัตินี้ดังกล่าว พร้อมด้วยบันทึกหลักการและเหตุผล และบันทึกวิเคราะห์สรุปสาระสำคัญ มาเพื่อขอได้โปรดนำเสนอสภานิติบัญญัติแห่งชาติพิจารณาเป็นเรื่องด่วนต่อไป

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

พลเอก

(ประยุทธ์ จันทร์โอชา)
นายกรัฐมนตรี

กลุ่มงานบริหารทั่วไป
 รับที่ ๙๕๐ / ๕๘ วันที่ ๒๒ / ก.ย. / ๕๘
 เวลา ๑๕.๕๗ ส่ง พรบ.
 สำนักการประชุม

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
โทร. ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๐๐ ต่อ ๓๐๗
โทรสาร ๐ ๒๒๘๐ ๙๐๕๘ (๖๕70/๖/๖๓)

กลุ่มงานพระราชบัญญัติ
 รับที่..... ๕๒..... / ๒๕๕๘
 วันที่..... ๒๒ / ก.ย. / ๕๘
 เวลา..... ๑๖.๑๑ น.
 สำนักการประชุม

(๖)

บันทึกหลักการและเหตุผล
ประกอบร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..)
พ.ศ.

หลักการ

แก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติ
แห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ เพื่อขยายขอบเขตความคุ้มครองการดำเนินงาน
ของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ยกเลิกมาตรา ๔ และแก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕)

เหตุผล

โดยที่รัฐบาลไทยได้ลงนามในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Charter of the Association of Southeast Asian Nations) เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐ และได้ตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ ต่อมารัฐบาลไทยได้ลงนามในความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Agreement on the Privileges and Immunities of the Association of Southeast Asian Nations) เมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ ซึ่งเป็นพันธกรณีประการสำคัญที่ประเทศไทยต้องดำเนินการเพิ่มเติมความคุ้มครองจากที่กำหนดไว้ในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยกำหนดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งมีชื่อเรียกทั่วไปว่า “อาเซียน” และกรณีต่าง ๆ ให้สอดคล้องกัน สมควรแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

(๒) ให้อาเซียน สถานที่ ทรรศน์สิน สินทรัพย์ การสื่อสารในทุกรูปแบบ และบรรณสาร ของอาเซียน เลขานุการอาเซียน รองเลขานุการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขานุการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติการเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวร เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติการเกี่ยวกับอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรและความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งรัฐบาลไทยได้ลงนามเมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒”

ผู้รับสนองพระบรมราชโองการ

.....
นายกรัฐมนตรี

บันทึกวิเคราะห์สรุป

สาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของ
สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ.

คณะรัฐมนตรีได้มีมติให้เสนอร่างพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ฉบับที่ ..) พ.ศ. ต่อสภานิติบัญญัติแห่งชาติ และสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาได้จัดทำบันทึกวิเคราะห์สรุปสาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัตินี้ดังต่อไปนี้

๑. เหตุผลและความจำเป็นในการเสนอร่างพระราชบัญญัติ

โดยที่รัฐบาลไทยได้ลงนามในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Charter of the Association of Southeast Asian Nations) เมื่อวันที่ ๒๐ พฤศจิกายน พ.ศ. ๒๕๕๐ และได้ตราพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ ต่อมารัฐบาลไทยได้ลงนามในความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (Agreement on the Privileges and Immunities of the Association of Southeast Asian Nations) เมื่อวันที่ ๒๕ ตุลาคม พ.ศ. ๒๕๕๒ ซึ่งเป็นพันธกรณีประการสำคัญที่ประเทศไทยต้องดำเนินการเพิ่มเติมความคุ้มกันจากที่กำหนดไว้ในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โดยกำหนดการให้เอกสิทธิ์และความคุ้มกันแก่สมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ซึ่งมีชื่อเรียกทั่วไปว่า “อาเซียน” และกรณีต่าง ๆ ให้สอดคล้องกัน สมควรแก้ไขเพิ่มเติมพระราชบัญญัติคุ้มครองการดำเนินงานของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ พ.ศ. ๒๕๕๑ จึงจำเป็นต้องตราพระราชบัญญัตินี้

๒. สาระสำคัญของร่างพระราชบัญญัติ

๒.๑ ให้ยอมรับนับถือว่าสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน) ซึ่งเป็นองค์การระหว่างประเทศในระดับรัฐบาลเป็นนิติบุคคล และให้ถือว่ามีภูมิสำเนาในประเทศไทย (ร่างมาตรา ๔ (แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕ (๑)))

๒.๒ กำหนดให้อาเซียน สถานที่ ทรัพย์สิน สิทธิประโยชน์ การสื่อสารในทุกรูปแบบ และบรรณสาร ของอาเซียน เลขอาธิการอาเซียน รองเลขอาธิการอาเซียน พนักงานของสำนักเลขอาธิการอาเซียน ผู้เชี่ยวชาญที่ปฏิบัติภารกิจเพื่ออาเซียน ผู้แทนถาวร เจ้าหน้าที่ที่อยู่ระหว่างการปฏิบัติหน้าที่ของอาเซียน และเจ้าหน้าที่ของรัฐสมาชิก ทั้งนี้ ในระหว่างที่ปฏิบัติหน้าที่ในประเทศไทย หรือเข้ามาในประเทศไทยเพื่อปฏิบัติหน้าที่ หรือในการปฏิบัติภารกิจเกี่ยวกับอาเซียน หรือทำการแทนอาเซียนในประเทศไทย ได้รับเอกสิทธิ์และความคุ้มกันตามที่ระบุไว้ในกฎบัตรของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และความตกลงว่าด้วยเอกสิทธิ์และความคุ้มกันของสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ร่างมาตรา ๔ (แก้ไขเพิ่มเติมมาตรา ๕ (๒)))